

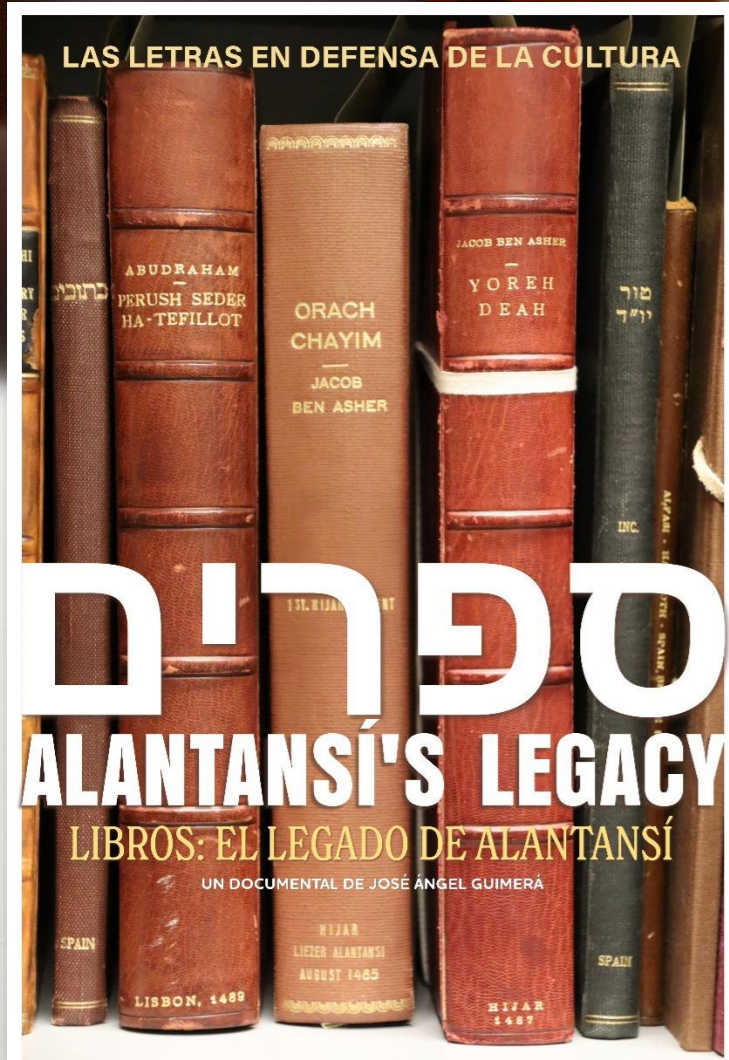
Alantansi's Legacy: ספרים

Un documental de José Ángel Guimerá

ספרים: המורשת של אלנטנסי [HE]

Libros: el legado de Alantansi [ES]

Books: Alantansi's Legacy [EN]



PRODUCE



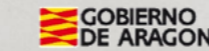
CON LA PARTICIPACIÓN DE



CON LA COLABORACIÓN DE



CON LA COLABORACIÓN DE



SUBVENCIONADO POR EL GOBIERNO DE ARAGÓN CON EL APOYO DE FONDOS FITE

Libros: el legado de Alantansí

#ALANTANSITHEPROJECT



ספרים
ALANTANSI'S LEGACY

Una imprenta hebrea localizada en el Híjar del siglo XV es el origen de algunos de los principales incunables impresos en la península ibérica, que hoy día son objeto de estudio en las universidades más prestigiosas del mundo. El seguimiento de las pistas dejadas en estos libros y la peculiar vida de su impresor dan vida a esta historia en formato de largometraje documental. Para ello, se han seguido dos líneas argumentales: la vida del impresor y paralelamente la investigación sobre dichos textos que nos ha llevado a entrevistar a los principales expertos en esta materia en España y el resto del mundo. Estas entrevistas, protagonizadas por la investigadora Lucía Conte, nos han llevado a escenarios que se localizan en lugares tan distintos como Madrid, Barcelona, Oxford, Jerusalén, Jaffa-Tel Aviv, Nueva York y Filadelfia.



Serie de fotogramas extraídos de este documental



El término 'incunable' se refiere a la época en que los libros impresos se hallaban en la "cuna", haciendo referencia a la "infancia" de la técnica moderna de hacer libros a través de la imprenta. Así, son reconocidos como incunables los libros impresos entre 1453 (fecha de la invención de la imprenta moderna) y 1500, procedentes de unas 1.200 imprentas, distribuidas entre 260 ciudades, con un lanzamiento aproximado de 35.000 obras distintas.

La contemplación de los libros impresos por Alantansí en Híjar revela gran riqueza de materiales empleados, al tiempo que la pericia y buen gusto de su estampador. Se caracteriza por sus ediciones en caracteres hebreos, cuadrados y rabínicos. También puede verse en ellos iniciales grabadas en madera y otros adornos del mismo carácter. Todos los libros salidos de este establecimiento presentan la marca del impresor: un león rampante solo, o el mismo león enfrentado a un caballo.

Si la importancia histórica, artística y cultural de estos incunables está ya fuera de toda duda, no menos interesante que sus obras es la vida y la personalidad del impresor.

La imprenta de Alantansí tuvo una corta vida porque se desmanteló poco antes de la expulsión de los judíos de España, justo después del fallecimiento en 1490 del primer Duque de Híjar, quien quizás la protegió y la patrocinó. Una serie de escenas que se sitúan a bordo de un barco, tras el exilio forzado del impresor, nos permiten hacer un flashback de su vida...



Detalle decorativo en obras de Alantansí.

זכרנו ר"ח כתבת חס י"ג ת"ק בנותנין...
 זכרנו ר"ח כתבת חס י"ג ת"ק בנותנין...
 זכרנו ר"ח כתבת חס י"ג ת"ק בנותנין...

תרפח יום

ארכבע עשר וטו באדר אסודין בהספד ותעטת דקא דאמרי דיום יל וטוואדר...
 ארכבע עשר וטו באדר אסודין בהספד ותעטת דקא דאמרי דיום יל וטוואדר...

ת"ת ונש"ל	ת"ת ונש"ל
קחו לכם ממלך מראש	יחידא אשר אל רעיים
במקבלת ספרד קנאים	צאו לקראת גדולי אריתוכטוד
לזכות קווא לגפסס אוד וחיים	דאו ספר ועץ חיים ופריו
אכן נקרא שמו אורח וחיים	שמו מורה לרוב טוב וזשרו
וישנו גם שלמות גראויים	אשר נכתבו בדפוס טובוקדור
ובספרים אשר לזו ראויים	וקוא נעתק בדיוק רב בוקר
לזין איכסל קיות כלס ממויים	שלמותם וטובתם וזשרם
לתעדת בצפנכס בקיים	גשו אחי בעט אחי ועלשן
ישלמכס מקום צפר גרמים	ואף אם תתנו כסף דעו כי
אשר עשק גחולס משבויים	ואמענו יחיעשי מלכתה
במותו אין בכל ארץ וחיים	ונכתב עלי יחכס חרמים
אשר קוזו לפעטן נטויים	אשר פעלו יקינכר בחוקתם
וחמשק אף עראין ערויים	ונשלים בשנת רמנה באול
שימנו עטרות חן רעיים	וקטל קמים לטתם
ידדמי ארל אשר אין רעיים	וברעפא רחיים ופחיה

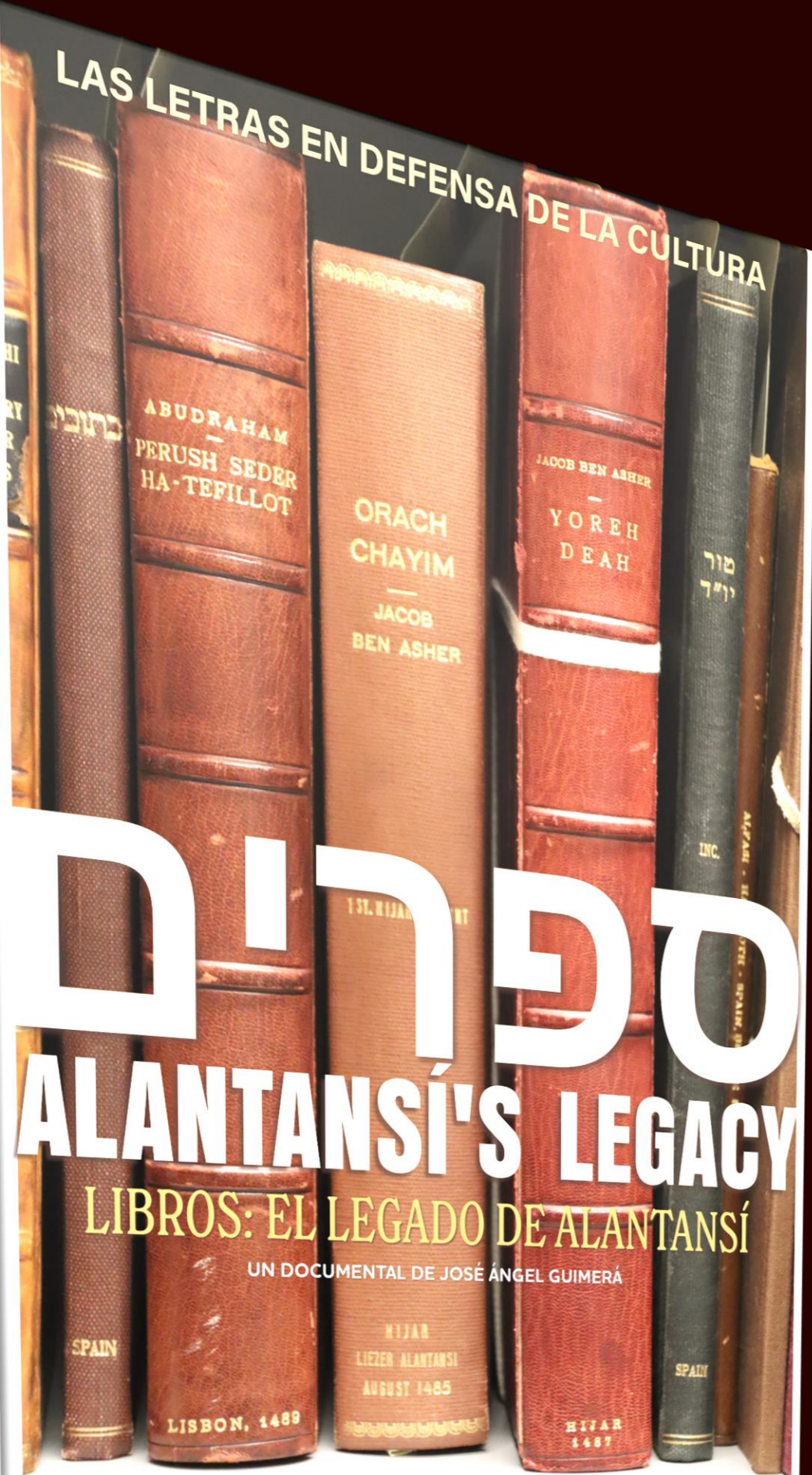


Página de Tur Yoré Deá, de Jacob ben Asher (1487), que muestra el sello del león de Alantansí y notas escritas a pie de página

Tráiler:

<https://vimeo.com/396002008>





Ficha técnica

Largometraje documental

Duración: 71 min.
Género: DOCUFICCIÓN
Guión: LUCÍA CONTE
IGNACIO ROMANOS
JOSÉ ÁNGEL GUIMERÁ

Dirección: JOSÉ ÁNGEL GUIMERÁ
1er Ayte. dirección: JOSÉ ESTELLA

Producción ejecutiva: JOSÉ ÁNGEL GUIMERÁ (JAGui)

Dirección de producción: PATRICIA RODA
CAMINO IVARS

Producción en Israel: YOSSI BENDOR

Reparto: RUBÉN MARTÍNEZ
LUCÍA CONTE
SILVIA ESTELLA
YOHANAN MARTÍN

Fotografía: CARLOS ALONSO
Arte: ARKADI GIL
Música: CHUS FERNÁNDEZ





www.jagui.es

jaguimera@gmail.com

+34 661757539

BARRIO VERDE, S/N

44592 CASTELNOU, TERUEL

  @JAGUI.ES

|  @JAGui

|  @José Ángel Guimerá